



KALENDÁR 2023

CEZ UMENIE K DETSKÉMU SRDCU

Autor diela: Miroslav Polák - SRDIEČKO

Modelka: Atlas



„Dobre vidíme iba srdcom. To hlavné je očiam neviditeľné.“

“It is only with the heart that one can see rightly;
what is essential is invisible to the eye.”

Antoine de Saint-Exupéry (Malý princ / The Little Prince)

Kalendár 2023 Cez umenie k detskému srdcu

...vznikol z túžby pomôcť

...pomáhame

Sme Nadácia Detského kardiocentra a naším prvoradým cieľom je pomáhať a zlepšovať starostlivosť o deti so srdcovými chybami, ktoré sú liečené v Detskom kardiocentre v Bratislave. K nevhodnej spolupráci sme oslovili dvanásť popredných umelcov, čoho výsledkom je dvanásť jedinečných umeleckých diel vytvorených na tému Cez umenie k detskému srdcu. Tie sú predmetom dražby a výťažok z nej je určený pre malých pacientov Detského kardiocentra.

...ďakujeme

Kalendár obsahuje jedinečné umelecké diela, ktoré vytvorili umelci za účelom pomôcť Nadácii Detského kardiocentra.

Miroslav Polák - Srdiečko, Jana Brisudová - Mrazivá vášeň, Jozef Vilhard - Energie, Milina Zimková - Srdcová madona, Marán Komáček - Bentley, Štefan Široký - Tanec, Pavol Blažek - Prebudená krajina, Róbert Viktor Němeček - Skrečovaný priestor, Jakub Trajter - Nekonečno, Daniel Brogyányi - Fina, Arpád Pál - Očistec, Ivett Axamitová - Túžba, Gordana Glass - Wild Energy, Karol Kállay - Benátky.

...vážime si

Naša veľká vďaka patrí deťom a ich rodičom za ich trpezlivosť a ochotu pri fotení, ktoré s radosťou prijali spoluprácu na tomto projekte:

Titulka - Atlas, Január - Leo, Február - Laura, Marec - Tomáš, Apríl - Ellie, Máj - Simonka, Jún - Klaudia, Júl - Nina, August - Leo, September - Leon, Október - Leonard a Zara, November - Anna, December - Simonka, Bonus - Karolína.

...spolupracujeme

Za každou dobrou vecou sú ľudia. Na projekte sa podieľali:

Jana Keketi - autorka projektu a fotografka, Adela Vykydalová - styling a produkcia, Václav Hanuliak - grafická úprava, Mária Kadlečíková - riaditeľka NDKC, Jana Kadlečíková - PR manager NDKC, Erika Grossertová - projektová manažérka NDKC, Iveta Schwarcová - program a office manager NDKC, Soňa Balogová - projektová manažérka.

...vďačíme

Radi využívame túto príležitosť, aby sme sa vám poďakovali...

Calendar 2023 Through the Art to the Children's Heart

...has been created out of the will to help

...we help

Children's Cardio Centre Foundation was established on aims related to improvement of the care of children with heart disease treated in Children's Cardio Centre in Bratislava. In this exclusive cooperation we have addressed twelve prominent artists what resulted in the creation of twelve unique pieces of art with the Gift of Life. Those works of art are subjects of the Auction and The Children's Cardio Centre Foundation will benefit from this sale exclusively.

...we thank

The calendar contains remarkable pieces of art which has been created with the aim to help The Children's Cardio Centre Foundation.

Miroslav Polák - Sweetheart, Jana Brisudová - Chilling Passion, Jozef Vilhard - Energy, Milina Zimková - Heart Madonna, Marán Komáček - Bentley, Štefan Široký - Dance, Pavol Blažek - Awaken Land, Róbert Viktor Němeček - Scratched Space, Jakub Trajter - Infinity, Daniel Brogyányi - Fina, Arpád Pál - The Purgatory, Ivett Axamitová - Desire, Gordana Glass - Wild Energy, Karol Kállay - Venice.

...we appreciate

Our thanks belong to the children and their parents for their patience and willingness to take pictures, who have accepted with pleasure cooperation on this project:

Cover - Atlas, January - Leo, February - Laura, March - Tomáš, April - Ellie, May - Simonka, June - Klaudia, July - Nina, August - Leo, September - Leon, October - Leonard and Zara, November - Anna, December - Simonka, Bonus - Karolína.

...we cooperate

It is always people who create the valuable changes:

Jana Keketi - Director of the Project and Photographer, Adela Vykydalová - Styling and Production, Václav Hanuliak - Graphic Design, Mária Kadlečíková - General Manager The Children's Cardio Centre Foundation (CHCCF), Jana Kadlečíková - PR Manager CHCCF, Erika Grossertová - Project Manager CHCCF, Iveta Schwarcová - Office Manager CHCCF, Soňa Balogová - Project Manager.

...thanks

We would like to take the opportunity to thank you...



Mediálni partneri:



Aukčný partner:





JANUÁR / JANUARY 2023

1 2 3 4 5 6 7 **8** 9 10 11 12 13 14 **15** 16 17 18 19 20 21 **22** 23 24 25 26 27 28 **29** 30 31

Autor diela: Jana Brisudová - MRAZIVÁ VÁŠEŇ

Leo





MAREC / MARCH 2023

1 2 3 4 **5** 6 7 8 9 10 11 **12** 13 14 15 16 17 18 **19** 20 21 22 23 24 25 **26** 27 28 29 30 31

Autor diela: Milina Zimková - SRDCOVÁ MADONA
Tomáš







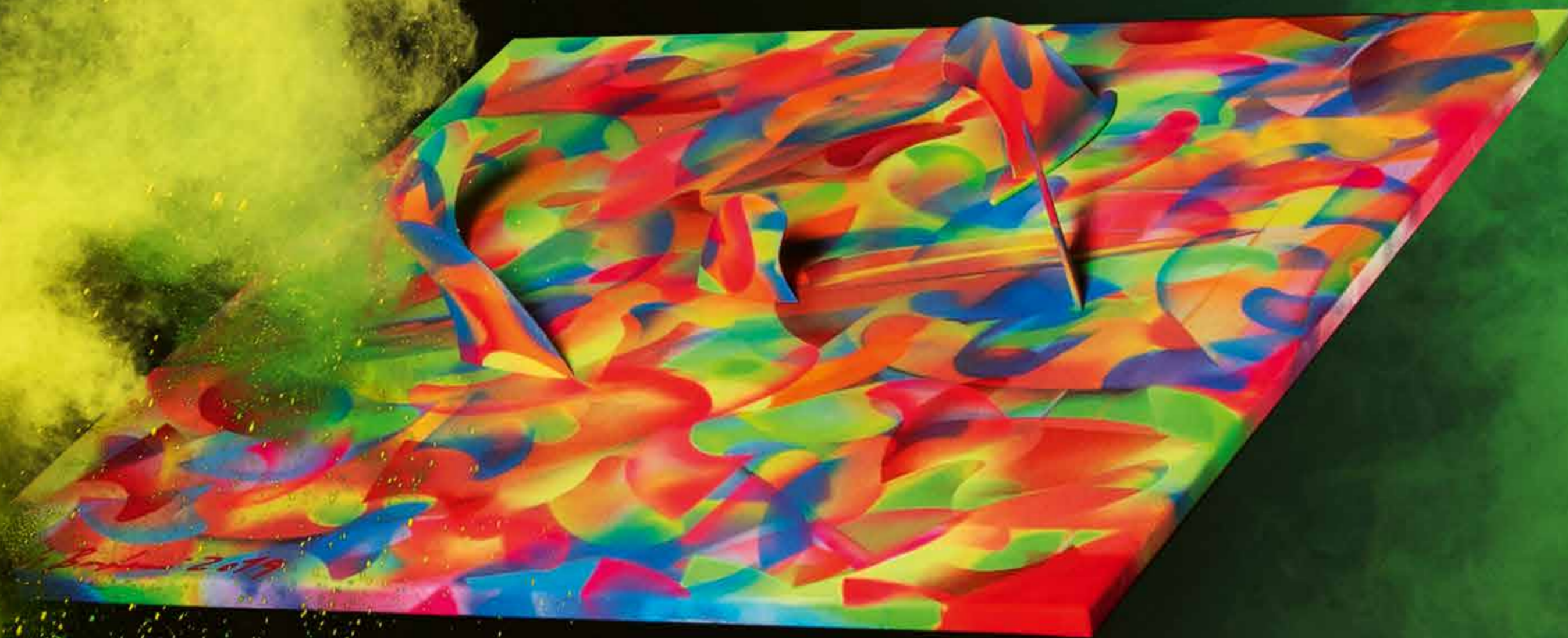




AUGUST / AUGUST 2023

1 2 3 4 5 **6** 7 8 9 10 11 12 **13** 14 15 16 17 18 19 **20** 21 22 23 24 25 26 **27** 28 29 30 31

Autor diela: Jakub Trajter - NEKONEČNO
Leo



SEPTEMBER / SEPTEMBER 2023

1 2 **3** 4 5 6 7 8 9 **10** 11 12 13 14 15 16 **17** 18 19 20 21 22 23 **24** 25 26 27 28 29 30

Autor diela: Daniel Brogyányi - FINA
Leon



OKTÓBER / OCTOBER 2022

Autor diela: Arpád Pál - OČISTEC
Leonard a Zara

1 2 3 4 5 6 7 **8** 9 10 11 12 13 14 **15** 16 17 18 19 20 21 **22** 23 24 25 26 27 28 **29** 30 31





DECEMBER / DECEMBER 2023

1 2 **3** 4 5 6 7 8 9 **10** 11 12 13 14 15 16 **17** 18 19 20 21 22 23 **24** 25 26 27 28 29 30 **31**

Autor diela: Gordana Glass - WILD ENERGY
Simonka

Za 10. rokmi projektu stoja mnohí ľudia, bez ktorých práce a pričinenia by kalendár nevznikol, ani by jeho úspech nebol taký, aký je...
Veľká vďaka patrí:

Produkcia kalendára a kreatíva

Jana Keketi
fotografka a autorka projektu



Adela Vykydalová
umelecký dizajn a styling



Zuzana Šutjaková
vizáž



Miroslav Kusovský
asistent fotografa



Václav Hanuliak
grafická príprava kalendára



Martin Hindy
video kreatíva



Nina Gažovičová
dražiteľka Soga



Soňa Balogová
projektová manažérka



Ivetka Schwarcová
programový koordinátor



Team Nadácie Detského kardiocentra

Mária Kadlečíková
riaditeľka Nadácie DKC



Erika Grossertová
projektová manažérka



Janka Kadlečíková
PR



Prajeme lekárom a sestram z Detského kardiocentra veľa vyliečených pacientov a ďakujeme za ich profesionalitu a lásku,
s akou svoje povolanie vykonávajú.